



**深大寺**  
Jindaiji Temple

関東屈指の古刹として知られ、その起源は奈良時代、満功上人によって創建されたといわれている。2017年に国宝に指定された「銅造釈迦如来像」の国の重要文化財である梵鐘など貴重な寺宝を安置。

Known as one of the major oldest temples in the Kanto region, Jindaiji is said to have been founded by Mankoo Shonin in the Nara Period. It houses precious treasures of the temple such as the "Copper Gautama Buddha Statue (Hakuhobutsu)" which was designated national treasure in 2017, and the Bonsho (buddhist bell) which is the national important cultural property.

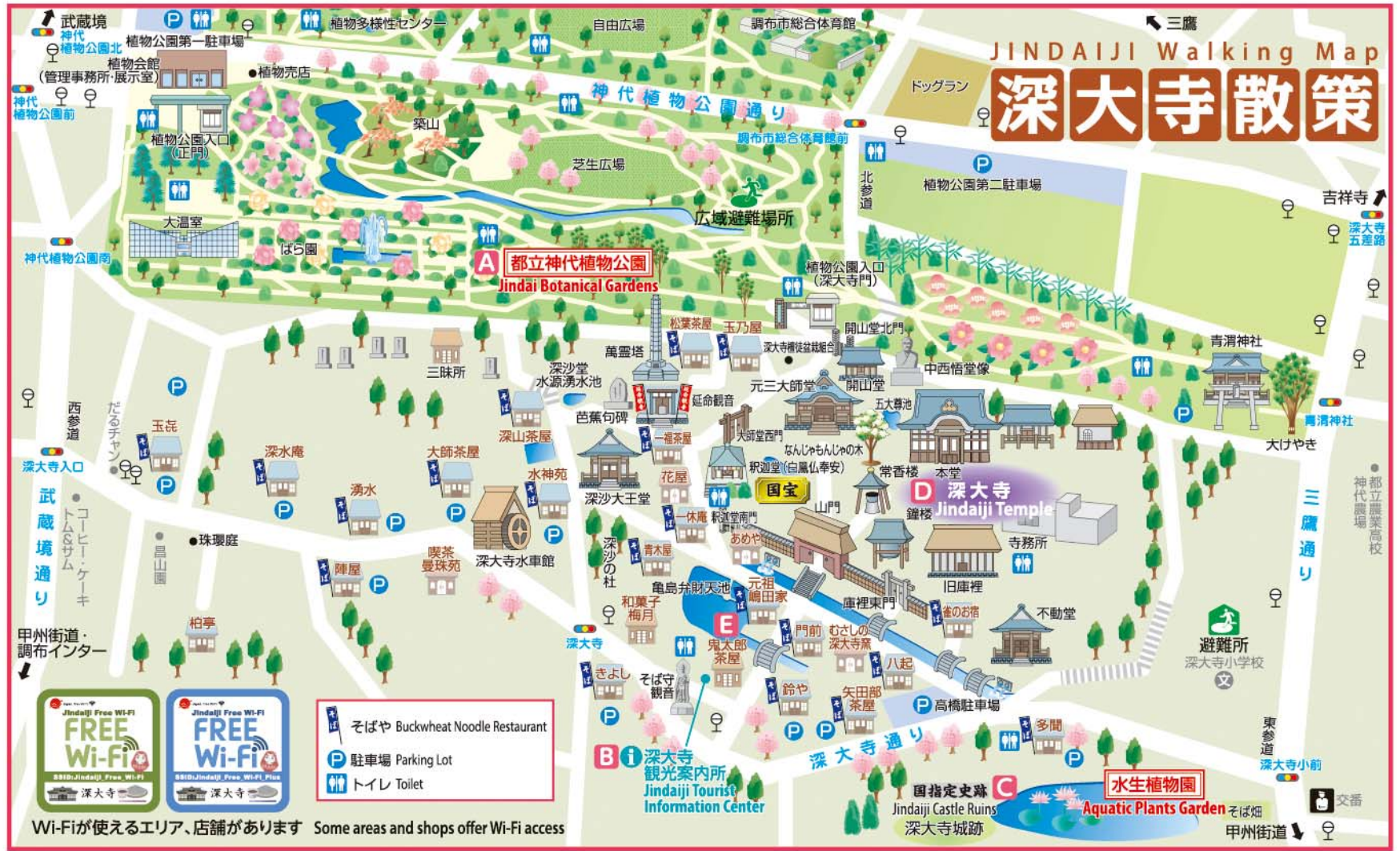
**国宝 銅造釈迦如来像(白鳳仏)**  
National Treasure Copper Gautama Buddha Statue (Hakuhobutsu)

2017年9月国宝に指定。像高83.9cm。飛鳥時代(7世紀から8世紀初頭)の作品といわれ、国宝仏としては東日本最古。Designated national treasure in September 2017. The statue is 83.9cm tall, and said to have been created in the Asuka Period (7th-early 8th century), which makes it the oldest national treasure buddha in eastern Japan.

**鬼太郎茶屋**  
KITARO CHAYA (Teahouse)

「ゲゲゲの鬼太郎」をテーマにしたお茶屋さん。妖怪やキャラクターをモチーフにしたグッズの販売や甘味を楽しめる。時間：10:00～17:00 定休日：月曜日(祝日の場合は翌日)

A teahouse themed on "GeGeGe no Kitaro" where you can enjoy goods and sweets in the motif of spirit-monsters and other characters. Hours: 10:00 - 17:00 Closed: Mon. (Tue. If Mon. is a national holiday)



**A 都立神代植物園**  
Jindai Botanical Gardens

都内最大級の広さを誇る。植物は約4,800種、10万株あり、四季を通じてさまざまな花や緑を楽しむことができる。時間：9:30～17:00(入園16:00まで) 定休日：月曜日(祝日の場合は翌日) ※入園料あり

One of the largest botanical gardens in Tokyo. With about 4,800 species and 100,000 strains of plants, visitors can enjoy a wide variety of plants and greens throughout the seasons. Hours: 9:30 - 17:00 (admission until 16:00) Closed: Mon. (Tue. If Mon. is a national holiday) \*Admission fee required

**B 調布市観光ボランティアガイド**  
Chofu City Sightseeing Volunteer Guides

深大寺観光案内所で周辺の観光案内と、周辺のガイドツアー(英語など外国語も可)を無料で実施。時間：10:00～15:00 定休日：月曜日(祝日の場合は翌日)

Jindaiji tourist information center offers free sightseeing information and guided tours (including English and other foreign languages) in the surrounding area. Hours: 10:00 - 15:00 Closed: Mon. (Tue. If Mon. is a national holiday)

**名物・深大寺そば**。20以上のそば店が軒を連ね、そばまんじゅうなど各店オリジナルメニューも充実。

Jindaiji Soba is a local specialty. More than 20 soba restaurants nestle up to one another, each offering a variety of original menus such as soba manju (buns).

**水生植物園・深大寺城跡**  
Jindai Botanical Gardens (Aquatic Plants Garden), Jindaiji Castle Ruins

多様な水辺の植物を観察することができる。園内には、戦国時代に築造された国指定史跡の深大寺城跡がある。時間：9:30～16:30 定休日：月曜日(祝日の場合は翌日)

Observe a variety of aquatic plants in the garden. The premises is also home to Jindaiji Castle Ruins, a national historical site constructed in the Period of Warring States. Hours: 9:30 - 16:30 Closed: Mon. (Tue. If Mon. is a national holiday)

# 深大寺季節の和めぐり

Jindaiji: Exploring the Traditional Japan of the Season

**1月 January** ゆきあそび Playing in the Snow

姉妹都市の長野県木島平村から雪を運び、雪の滑り台や雪遊びを体験できる。Enjoy snow sliding and other plays made of snow brought from sister village Kijimadaira, Nagano Pref.

**2月 February** せつぶんえ 節分会 Setsubun Ceremony

盛大な豆まき式や護摩祈願、お練り行列などが行われる。Big events such as bean-throwing ceremony, Goma make-a-wish ceremony, and ceremonial parade are held.

節分とは：各季節の始まりの日(立春・立夏・立秋・立冬)の前日のこと。Setsubun: The day before the starting day of each season (spring, summer, fall, winter).

**3月 March** だるま市 Daruma Fairs

日本三大だるま市の一つ。境内を赤く染めるほど多くのだるまが並び。One of the nation's three largest daruma fairs. The temple premises turn red with many darumas lined up on vendors.

だるまとは：禅宗の始祖の達磨大師が座禅した姿を模したおもちゃ・縁起物。Daruma: a doll and symbol of good luck modeled after the meditating silhouette of Bodhidharma, the founder of the Zen tradition.

**7月 July** ほおずき 鬼燈まつり Bladder Cherry Festival

提灯に見立てたほおずきを並べ、精霊たちを迎える深大寺の夏の風物詩。The summer tradition of Jindaiji, where bladder cherries are arranged in rows to resemble lanterns and welcome the holy spirits.

**8月 August** 夕涼みの会 Cool of the Evening Ceremony

浴衣で深大寺を散策。駄菓子、金魚すくいなど昔遊びを体験できる。Stroll the premises of Jindaiji in yukata, traditional summer clothes, and enjoy cheap sweets and goldfish scooping of the good old days.

**11月 November** そばまつり Soba (buckwheat noodle) Festival

新そばの季節に、ご縁への感謝と参拝者の良縁を願い献上そばを提供する。In the buckwheat harvest season, soba for dedication is offered to thank for the link by fate and pray for good match of the worshippers.

季節ごとに日本の「和」を体験できる行事を開催。Events to experience traditional Japanese culture are held every season.